



debr-i alem

EYLÜL-ARALIK 2017

SEPTEMBER-DECEMBER 2017

SAYI 39

AYRINTILARDA
MÜKEMMELİ
KEŞFEDİN

EXPLORE
PERFECTION
IN DETAILS



dönmez
ilerlemenin yolu



- SİVAS İLİMİZ
- SİVAS İLİNDEKİ MÜŞTERİLERİMİZ
- DONMEZ SOLUTRANS 2017'DE
- YENİ YATIRIMLARIMIZ
- DÖNMEZ ULUSAL ÇEVRE MÜHENDİSLİĞİ KONGRESİNDE
- DÖNMEZ 4. İSG İZMİR ZİRVESİNDE
- YALIN YÖNETİM VE LİDERLİK EĞİTİMLERİMİZ
- SOSYAL AKTİVİTELERİMİZ (YILBAŞI YEMEĞİ, BUSINESS CUP/ TEK POTA BASKETBOL LİĞİ, OLTA BALIKÇILIĞI KULÜBÜ, KAN BAĞIŞI ORGANİZASYONU)
- DÖNMEZ'İN İSG GÜNÜ

HAMMER

Kupplungen

The Way Forward...

- CITY INTRODUCTION OF SIVAS
- OUR CUSTOMERS IN SIVAS
- DONMEZ IN SOLUTRANS 2017
- NEW INVESTMENTS
- DONMEZ IN 12TH NATIONAL ENVIRONMENTAL ENGINEERING CONGRESS
- DÖNMEZ IN 4TH IZMIR SAFETY SUMMIT
- LEAN MANAGEMENT AND LEADERSHIP TRAININGS
- SOCIAL ACTIVITIES (NEW YEAR GALA DINNER , BUSINESS CUP / ONE HOOP BASKETBALL LEAGUE, ANGLING CLUB, BLOOD DONATE ORGANIZATION)
- DÖNMEZ HEALTH AND SAFETY DAY



Değerli okuyucularımız,

2017 yılını geride bırakıp yeni yılı karşılarken bu sayımızda da dolu bir içerikle hatta yine sayfalara sığdıramadığımız bir kapsam ile sizlerin karşınızdayız.

İleri mühendislik öngörüsü gerektiren yenilikçi tasarımları ile her anlamda müşterilerimizin beklentisini en üst düzeyde karşılamaya çalışırken, gelenekselin avantajlarını kaybetmeden yenilikle bir olmak için çabalarımız artarak devam etmektedir. Her ne kadar geleneksellik/yenilikçi kavramları bir mıknaşın iki zıt kutbu gibi görünse de, bu iki kavram endüstriyel proses yönetiminde aynı paranın iki yüzü şeklinde ayrılmaz bir bütün olarak düşünülmektedir.

Bu nedenle bu dergimizde de süregeldiği gibi şirket içi eğitimlerimizden, sosyal aktivitelerimize, katıldığımız fuar ve zirvelerden futbol –basketbol maçlarımıza kadar birçok içeriği sizlerle paylaşmaktan dolayı mutluluk duymaktayız.

Yeni sayılarımızda yeniden görüşmek üzere, keyifli okumalar....

Our esteemed readers,

While leaving behind 2017 and entering the new year, we welcome you with the intensive content and coverage that we have barely fitted onto the pages in this issue.

As we try to meet expectations of our customers at the utmost level in every sense with our innovative designs that require advance engineering insight, our endeavors to unite with innovations while not losing the advantages of the traditional continue increasingly. Although the concepts of traditionalism/innovative seem as the opposite ends of a magnet, these two concepts are deemed as an inseparable whole as the two sides of a coin in industrial process management.

For this reason, we are happy to share many contents from in-house trainings to our social activities, from the fairs and summits to our football-basketball matches as is the case in our magazine.

We wish to see you in our new issues. Enjoy!

Saygılarımla
Julide KAYMAK
İŞ GÜVENLİĞİ VE ÇEVRE UZMANI

Best Regards,
Julide KAYMAK
OCCUPATIONAL SAFETY AND ENVIRONMENTAL EXPERT



Yönetim Yeri | Management

Dönmez Debriyaj San. ve Tic. A.Ş.
Atatürk Organize Sanayi Bölgesi
10039 Sk. No:2 Çiğli / İZMİR
Tel: +90 232 376 87 66
Faks: +90 232 376 89 99
e-mail:info@donmezdebriyaj.com.tr
www.donmezdebriyaj.com.tr

İmtiyaz Sahibi | Chief Coordinator

Hatice İVİT

Genel Yayın Yönetmeni | Chief Editor

Ahmet COŞKUN

Yayın Kurulu | Editorial Board

JULİDE KAYMAK
KÜBRA SUNAR
NAZMİ KARAKAŞ
BÜŞRA ÖVET
ERDEM DİDANOĞLU
GİZEM YELEK ATMACAOĞLU
ABDULLAH ESMEROĞLU
MURAT HAKTANIR
ALİ BOZKURT
KORAY GEÇİCİ
ALİ ELMAS
ORHAN AKDENİZ

Baskı | Print House

Metro Matbaacılık
Yahya Kemal Beyatlı Caddesi
No: 94 BEGOS 3. Bölge
35400 Buca / İZMİR
Tel: 0232 290 33 11
Fax: 0232 290 33 21
www.metro-print.com

Baskı Tarihi | Print Date

ŞUBAT 2018



The Way Forward...

Grafik Tasarım | Graphic Design

Samet ÖZ

Kapak Görsel | Cover Photo

Samet Öz



Değerli Dönmez Dostları,

Başta yakın çevremiz olmak üzere tüm dünyadaki sıradışı ancak bir o kadar da zorlayıcı gelişmelere rağmen, şirketimiz 2017 yılında son yılların ortalamasının çok üstünde bir büyüme oranını yakalamış ve pazardaki payını ciddi oranda arttırmıştır.

Bu önemli başarıda, başta çalışanlarımız olmak üzere tüm paydaşlarımızın çok değerli katkıları olmuştur. Biz de bu katkılara, bina ve tezgah yatırımlarımız dışında, en önemli kaynağımız olan insana yatırım yaparak bir ölçüde teşekkür etmiş bulunmaktayız. Geride bırakmış olduğumuz yıl bu kapsamda, tam bir eğitim yılı olmuştur.

Takım liderlerimizden başlayarak tüm yöneticilerimize yalın yönetim ve liderlik eğitimleri verilmiştir. Birçok çalışanımız, uzmanlık alanlarının ve görevlerinin gerektirdiği yetkinlikleri geliştirmek için özel eğitimler alma imkanına sahip olmuştur. Tüm satış ekibimizin almış olduğu satış teknikleri eğitim serisini bayilerimizin satış ekiplerine de organize etmiş bulunmaktayız.

Aralık 2017 son haftasında düzenlemiş olduğumuz ve artık geleneksel hale getirdiğimiz yeni yıl yemeğimizde tüm çalışanlarımız, geçen yılın yorgunluğunu gönülleriyle eğlenerek atmıştır.

Son yıllarda hız vermiş olduğumuz özgün tasarımlı yeni ürünlerimizin geliştirilmesinde son aşamaya gelmiş bulunmaktayız. Bu kapsamdaki yeni ürünlerimizi 2018 yılı ilk yarısında peş peşe piyasaya sürmeyi planlamaktayız.

Bağyurdu Organize Sanayi Bölgesi'ndeki yeni fabrika inşaatımız büyük bir hızla ilerlemektedir. Kapasitemizi % 50'ye yakın arttıracakımız ve yenileme yatırımlarımızla tamamen modern bir tesise kavuşacağımız yeni binamıza taşınmayı büyük bir heyecanla bekliyor olacağız.

Şirketimizin ve ülkemizin geleceğine olan inancımızla, daima ileriye olan yolculuğumuzda daima çok çalışarak, büyümeye ve gelişmeye devam edeceğiz.

Saygılarımla,

Ahmet COŞKUN
GENEL MÜDÜR

Esteemed Dönmez Friends,

Despite the challenging developments all around the world and notably our close vicinity, our company had a growth rate that was way above the average of previous years in 2017 and increased its share in the market considerably.

In this significant achievement, all our stakeholders, particularly our employees had very valuable contributions. We show our appreciation for these contributions in a way by making investment in people, our most important source, to a certain extent. The year we have left behind has utterly been a training year within this scope.

Beginning with our team leaders, all our managers were provided with lean management and leadership training. Many of our employees had the opportunity to receive special trainings to develop the competences required by their duties and fields of expertise. Sale technique training series which was provided to our entire sales team have been also extended as well as to the sales team of our dealers.

Our employees shook off the blow of the last year by having lots of fun at the End of Year Dinner Party, held on the last week of December 2017 which has become traditional now.

We speeded up the new products development with our unique design in recent years and reached to the final stage. Within this scope, we are planning to put our new products on the market one by one within the first half of 2018.

Our new factory construction is continuing at a rapid pace in Bağyurdu Industrial Zone. We are looking forward to move into our new building where our capacity will rise 50% and by which we will obtain a completely new facility with our innovative investment.

With our faith in the future of our company and our country, we will continue to grow and develop by always working hard in our continuous journey forward.

Regards,

Ahmet COŞKUN
GENERAL MANAGER

SİVAS



SİVAS

Sivas Kurtuluş Savaşının temellerinin atıldığı, Selçuklu devrinin dev eserleriyle süslü, yüzölçümü bakımından Konya'dan sonra ikinci sırada yer alan, Türkiye'nin İç Anadolu bölgesinde bulunan bir şehirdir. Tarihi yıllar önceye dayanan Sivas ismini Yunan kökenli olan "Sebastea" den almıştır. İpek yolunun kesiştiği ve Kral yolunun bulunduğu tarihi bir yerdir. Kaplıcaları, Tarihi Kalıntıları ve Doğal Güzellikleri ile yerli yabancı bir çok turiste ev sahipliği yapar. Büyük bir üne sahip olan Kangal köpeklerini de unutmamak gerek...

Sivas Çevre illere göre kendine has bir iklim karakterine sahiptir. Sivas'ta aralarında küçük farklar olmakla birlikte ana hatlarıyla karasal iklim görülür. Yazları çok sıcak ve kurak olup, yaz mevsimi oldukça kısadır. Kış ayları ise soğuk, uzun ve kar yağışlıdır.

Sivas'ın bitki örtüsü (step) bozkırlardır. İlkbahar ayında yağışlarla canlanan çoğunlukla boyları 20-25 cm'yi geçmeyen yaz aylarında yağış yetersizliği nedeniyle çoğunlukla kuruyup kaybolan bozkır bitkileri içinde kısa ömürlü olan çiğdem, navruz (kar çiçeği), gelincik, üvez türünden bitkiler yanında kuraklığa dayanıklı kökleri derine kadar inen keven, sığır kuyruğu, çoban döşeği, sütleğen, dağ yoncası, kekik, yavuşan gibi bitkiler geniş yer tutar.

İlde ormanların azalmasından doğan yakacak odun ve keeste ihtiyacının karşılanması için kavakçılığa büyük önem verilmiştir. Özellikle Şarkışla, Zara, Divriği, Gemerek ve Yıldızeli'nde akarsu boyları söğüt ve kavak ormanı haline getirilmiştir.

SİVAS

Sivas is a city where the foundations of the War of Independence was laid, which is ornamented by giant works of the Seljuk Era, comes second in terms of surface area following Konya and is located in the Central Anatolian region of Turkey. With a history that dates back many years, Sivas derived its name from Greek-origin "Sebastea". It is a historical place which intersects the Silk Road and where the King's Road is situated. It hosts many local and foreign tourists with its spas, historical ruins, and natural sights. Its very famous Kangal dogs should also not be forgotten...

When compared to the surrounding provinces, Sivas has a unique climate character. Continental climate is predominant in Sivas despite minor differences. Summers are very hot and dry while winter is quite short. Winters are long, cold and snowy.

Vegetation of Sivas is steppe. Apart from short-lived plants such as crocus, meadow saffron, corn rose, rowan tree, drought-resistant plants whose durable roots go deep such as tragacanth, ox tail, silverbush, mole plant, mountain clover, thyme, and artemisia are main steppe plants that revive with rains in the spring, do not exceed 20-25 cm of height and that generally dries up in summers due to lack of rain..

Poplar cultivation is attached great important to meet the wood and timber need arising from decreasing of forests in the province. The stream banks are turned into willow and poplar forests especially in Şarkışla, Zara, Divriği, Gemerek and Yıldızeli.

DAĞLAR

İldeki dağlar, III. Zamanda başlayan Alp Kıvrımlaşması sırasında Kuzey ve Güney Anadolu dağ sistemleri de belirginleşmiştir. Kuzey Anadolu Dağlarının güneye, Güney Anadolu Dağları'nın kuzeye açılan uzantıları il alanının büyük bölümünü kaplamaktadır. Bunlar:

Kuzey Anadolu sistemine bağlı dağlar, Köse Dağları, Tecer Dağları, Akdağlar, İncebel Dağları, Yama Dağı.

MOUNTAINS

The mountains in the province became distinct in the Northern and Southern Anatolia mountain systems during Alp Folding that started in 3rd Era. Southern extensions of Northern Anatolia Mountains and northern extensions of Southern Anatolia Mountains cover majority of the province area. These are:

The Mountains of the Northern Anatolian system, the Köse Mountains, the Tecer Mountains, Akdağlar, the İncebel Mountains, and Yama Mountain.



GÖLLER

Sivas ilinde çok sayıda göl vardır. Ancak bunların bir bölümü alan, derinlik ve süreklilik açısından pek önemli sayılmaz.. İldeki göllerin başlıcaları şunlardır.

Tödürge Gölü, Gürün Gökpinar Gölü, Hafik Gölleri, Lota Gölleri.

LAKES

There are numerous lakes in Sivas province. However, some of these are not considered important in terms of area, depth and continuity. Primary lakes in the province are:

Lake Tödürge, Lake Gürün Gökpinar, Hafik Lakes, and Lota Lakes.

İLÇELERİMİZ

Sivas ilinin ilçeleri; Akıncılar, Altınyayla, Divriği, Doğanşar, Gemerek, Gölova, Gürün, Hafik, İmranlı, Kangal, Koyulhisar, Suşehri, Şarkışlı, Ulaş, Yıldızeli ve Zara'dır.

OUR DISTRICT

Districts of the Sivas province are: Akıncılar, Altınyayla, Divriği, Doğanşar, Gemerek, Gölova, Gürün, Hafik, İmranlı, Kangal, Koyulhisar, Suşehri, Şarkışlı, Ulaş, Yıldızeli and Zara.





SİVAS GEZİLECEK YERLER

Anadolu yarımadasının ortasında yer alan Sivas, Roma devrinde Sebasteia adıyla anılmıştır. Birçok kaynakta adının Sebastia'dan türediği ve kent merkezinin Roma İmparatorluğu devrinde inşa edildiği geçmektedir.

Kentin ilk kuruluş yeri, bugün kent merkezinde Topraktepe adı verilen yükseltinin üzerinde gelişen, Roma İmparatoru Justinianus tarafından yaptırılan kaledir. Sivas Kalesi'nin M. Ö. 2 binli yılların başında yapıldığı düşünülmektedir.

Tarihi Yerleri; Ulu Camii, Şifaiye Medresesi, Buruciye Medresesi, Çifte Minareli Medrese, Gök Medrese, Divriği Ulu Camii ve Darüşşifası, Abdülvahap Gazi Türbesi, Şeyh Hasan Bey Kümbeti, Ahi emir Ahmed Türbesi, Yıldız Köprüsü, Eğri Köprü, Behram Paşa Hanı, Kurşunlu Hamam, Taşhan, Ziyabey Kütüphanesi, Hükümet Konağı, Jandarma Binası, Atatürk Kongre ve Etnoğrafya Müzesi, İnönü Müzesi

SİVAS YAPILACAK ŞEYLER

Kış Sporları: Sivas ve çevresinde kış sporları için seçenekler mevcuttur. Temiz havanın başınızdı döndüreceği Yıldız Dağı'nda kayak, dağ yürüyüşü, snowboard, at binme gibi aktivitelerle tatilinize renk ve eğlence katabilirsiniz.

Alışverişi: Sivas çarşısında kendiniz ve sevdikleriniz için birçok hediyelik seçeneği mevcuttur. Tatiliniz bitmeden hem çarşıda uzun bir yürüyüşe çıkabilir, hem de yöresel eşyalardan satın alabilirsiniz. Ahşap oyuncaklar, çarık, gümüş takılar, yün çorap, Sivas kilimleri, ağaçtan yapılan ağızlıklar, yün ve sık ilmeklerle dokunan halılar en çok tercih edilen yöresel eşyalar arasında gelir.

Doğa Yürüyüşü: Bölgede doğa yürüyüşü yapabileceğiniz birçok parkur vardır. İsterseniz İç Anadolu Bölgesini gölgeleyen uçsuz bucaksız bozkırda yürüyüş yapabilirsiniz, isterseniz ormanlık alanlarda, isterseniz de mahalle aralarında, çarşıda uzun bir yürüyüşe çıkabilirsiniz. Hepsinden ayrı bir zevk alacak ve şehrin keşfetmediğiniz yanlarını keşfedeceksiniz.

PLACES TO SEE IN SIVAS

Being in the middle of the Anatolian peninsula, Sivas was called Sebasteia in Roman times. Many resources state that its name derived from Sebastia and the city centre was built in the age of Roman Empire.

The province's first point of establishment is the castle that rises on the hill named Topraktepe in the city centre now and that was built by the Roman Emperor, Justinianus. It is estimated that Sivas Castle was built in the early 2 thousands BC.

Historical Sites; Ulu Mosque, Şifaiye Madrasa, Buruciye Madrasa, Twin Minarets Madrasa, Gök Madrasa, Divriği Great Mosque and Hospital, Abdülvahap Gazi Shrine, Şeyh Hasan Bey Cupola, Ahi emir Ahmed Shrine, Yıldız Bridge, Eğri Bridge, Behram Paşa Caravanserai, Kurşunlu Bath, Taşhan, Ziyabey Library, Hükümet Mansion, Gendarmerie Building, Atatürk Congress and Ethnography Museum, İnönü Museum.

Things to do in Sivas

THINGS TO DO IN SIVAS

Winter Sports: Winter sports options are available in Sivas and its vicinity. You can add color and pleasure to your holiday with such activities as horse riding, snowboarding, and mountain hiking and skiing on the Yıldız Mountains where clean air will make you dizzy.

Shopping: There are many souvenir options for yourself and your beloved ones in Sivas Bazaar. You can both take a long walk in the bazaar and buy some local objects before your holiday ends. Some of the most commonly-preferred local objects are wooden toys, çarık (traditional Turkish shoe), silver jewellery, wool socks, Sivas rags, wooden cigarette holders, carpets woven by wool and tight loops.

Hiking: There are tracks where you can do hiking in the region. You can walk in the limitless steppes that shadow the Central Anatolia Region or you can take a long walk on the forested lands or among neighborhoods or the bazaar. You will enjoy each of them differently and explore the unexplored aspects of the city.

Tödürge Gölü Buz Altı Dalışları: Özellikle son yıllarda dikkat çeken aktivitelerden biridir Sivas'ta yapılan buz altı dalışları. Her yıl Sualtı Sporları Federasyonu ve Sivas Alpin Doğa Sporları Kulübü'nün organize ettiği buz altı dalışları ziyaretçiler ve yöre halkı tarafından yoğun ilgi görüyor. Ülkenin dört bir yanından birçok dalgıcın da katıldığı bu etkinlik bayram coşkusu tadında geçiyor. Farklı bir tecrübe yaşamak ya da izlemek isterseniz buz altı dalışları iyi bir seçenek olabilir.

Tödürge Lake Ice Diving: Ice diving Sivas is one of the activities that have been attracting a lot of attention for the last years. Visitors and local people show great interest in ice divers that are organized every year by Underwater Sports Federation and Sivas Alpin Nature Sports Club. This event, where many divers from all around the country join, creates the effect of a feast. Ice diving may be a good option if you want to have or watch a different experience.



Sivas'ta ne yenir ne içilir

Sivas'ın yöresel ve meşhur yemeklerini merak edenlere güzel bir yeme içme galerisi hazırladık. Madımak, hingel, katmer ve daha neler neler. İşte Sivas yöresine ait yemekler.

Meşhur Yemekleri; Hingel (Hambal), Kesme Aşı, Baviko, Kaymaklı Katmer, Düğün Pilavı, Kelle Tatlısı, Sulu Köfte, Un Helvası, Ayran Aşı, Gömme (SİROK), Mumbar Dolması, Madımak, Göceli Kapaması, Sivas Kebabı , Sivas Köftesi , Etli Ekmek

What to eat and drink in Sivas

We have prepared a good food and drink gallery for those curious about the famous and local dishes of Sivas. Madımak, hingel, katmer and many others. Here are local dishes of Sivas

Famous Dishes; Hingel (Hambal), Kesme Aşı, Baviko, Kaymaklı Katmer, Düğün Rice, Kelle Dessert, Sulu Köfte, Flour Halva, Ayran Aşı, Gömme (SİROK), Stuffed Sheep Sausage, Madımak, Göceli Kapaması, Sivas Kebab, Sivas Meatballs, Etli Ekmek

Kübra SUNAR





Acı Oto Servis Yedek Parça



Altay Oto



Cantemur Otomotiv



Çağrı Teknik Mercedes Servisi



Çilek Otomobilcilik



Doğucan Oto



Hayat Oto Otokar Yetkili Servisi



Irmak Otomotiv



İlter Oto



Kandemir Otomotiv



Kardeşler Otomotiv



Mesut Akkaya BMC Yetkili Servisi



Oto Demiral



Oto FIAT



Oto Yaşar



Üç Yıldız Mercedes- Benz
Özel Servis



Yiğit Oto

SOLUTRANS

19 - 23 NOV 2019 LYON • EUREXPO

Resmi açılışını **Fransız Ulaştırma Bakanı Elisabeth Borne**'un gerçekleştirdiği, Compexposium organizatörlüğünde, 1988 senesinden beri her iki senede bir gerçekleşen SOLUTRANS Uzun Yol ve Şehir İçi Taşımacılık Fuarı, bu yıl 21-25/11/2017 tarihinde Fransa'nın Lyon kentinde, EUROEXPO Fuar alanında gerçekleşti.

SOLUTRANS Road and Urban Transport Solutions Fair, that has been taking place biennially since 1988, is organized by Compexposium and official opening of which was performed by the **French Minister of Transport Elisabeth Borne**, was held this year in Lyon city of France on 21-25/11/2017 in the EUROEXPO Fair Area.



610 katılımcı firma ve 36.000 ziyaretçiye ev sahipliği yapan SOLUTRANS yenilikçi yaklaşımı ve teknolojiyi yakından takip eden vizyonu ile Avrupa'nın en çok katılımcı ağırlayan fuarlarından birisi.

Fransa yan sanayi pazarı için son derece önem taşıyan, ticari taşıt üreticileri, treyler ve yarı treyler üreticileri, hafif ve ağır ticari taşıtlar için üstyapı üreticileri, orijinal donanım üreticileri ve satış sonrası hizmet karşılayıcılarını ziyaretçileriyle buluşturan SOLUTRANS 2017'de ziyaretçi olarak bulunan ihracat departmanı yurt dışı satış bölge yöneticimiz Murat Gök ve yurt dışı satış temsilcimiz Kutluhan Zeytinlu, hali hazırda partnerlik yaptığımız firmalarla buluşmanın yanı sıra, Dönmez Debriyaj ailesine katılmak isteyen pek çok potansiyel partnerimiz ile iletişime geçme şansını yakalamış ve firmamızı uluslararası arenada hak ettiği şekliyle temsil etmeye devam etmişlerdir.

Ihracat Satış Bölge Yöneticimiz Murat Gök; "Avrupa yan sanayi pazarında aktif olan tüm araçların sergilendiği SOLUTRANS fuarı, mevcut araç portföyünü fiziken ve daha yakından tanımak adına bizlere ve tüm katılımcılara avantaj sağladı. Avrupa genelinde ve Fransa özelinde; pazardaki aktif duruşumuzu sürdürülebilir kılmak adına yapacağımız planlama çalışmalarının önemli veri kaynaklarından birisi haline geldi. Avrupa standartlarında üretim yapan bir firma olarak Dönmez Debriyaj, marka bilinirliği ve partnerlerine verdiği güven ile sektörel önyargılardan uzak duruşuyla dağıtıcı ve büyük satış gurubu firmaların gözünde potansiyelini gerçekleştirmeye devam ediyor" şeklinde açıklamada bulundu.

Hafif ve ağır ticari araç gruplarında sektörün önümüzdeki yıllardaki öngörülen değişiminin takibini yapabilmek adına son derece fayda sağlayan SOLUTRANS 2017'nin akabinde Dönmez Debriyaj ailesi 2018 yılının Şubat ayında Cezayir'de gerçekleşecek Equip Auto 2018 fuarına ziyarette bulunarak, Kuzey Afrika Bölgesi ticari araç pazarındaki varlığını pekiştirecektir.

Dönmez Debriyaj olarak Avrupa pazarında seneler içerisinde elde ettiğimiz tecrübe ile müşteri memnuniyetini, sektörel trendleri takip ederek pekiştirmekten mutluluk duyuyoruz. Bir çok konuda bölgesel anlamda ilklere imza atmayı kendine ilke edinen Dönmez Debriyaj global pazardaki varlığını sektörün gelişim süreçlerini yakından takip etmesine ve piyasanın nabzını tutmasına borçlu.

Equip Auto 2018'de görüşmek dileğiyle...

Hosting 610 participating companies and 36.000 visitors, SOLUTRANS is one of the fairs that host the largest number of participants in Europe with its innovative approach and vision that follows the technology closely.

Our Export Department foreign sales regional manager Murat Gök and our foreign sales representative Kutluhan Zeytinlu, who visited SOLUTRANS 2017, which bears great importance for French sub-industry market and brings together commercial vehicle producers, trailer and semi-trailer producers, superstructure producers for light and heavy commercial vehicles, original hardware producers and post-sale service providers, not only met our current partner companies but also had the opportunity to establish contact with many of our potential partners which would like to join Dönmez Debriyaj family and continued to represent our company on the international arena as it deserves.

Our Regional Export Sale Manager Murat Gök stated, "SOLUTRANS fair, where all vehicles active in European sub-industry market are exhibited, provided advantage to us and all the participants in terms of getting to know the current vehicle portfolio physically and more closely. Generally in Europe and specifically in France, it has become one of the important data sources of planning works we will carry out in order to render our active stance in the market sustainable. As a company that performs production in European standards, Dönmez Debriyaj continues to materialize its potential in the eyes of distributor and big sales group companies with its brand recognition, sense of reliability it creates in its partners and its distant stance from sectoral prejudices."

Following SOLUTRANS 2017, which provides great benefits to be able to follow the foreseen evolution of the sector in the years ahead in light and heavy commercial vehicle groups, Dönmez Debriyaj family will visit the Equip Auto 2018 fair to take place in February 2018 in Algeria and reinforce its existence in Northern Africa Region commercial vehicle market.

As Dönmez Debriyaj, we are happy to reinforce customer satisfaction by following the sectoral trends and with the experience we have gained in European market over years. Dönmez Debriyaj, which has adopted it a principle to achieve the firsts in many fields in regional sense, owes its existence in the global market to closely following the development processes of the sector and keeping its finger on the pulse of the market.

Hope to see you in Equip Auto 2018...

YENİ ÜRÜNLER



DONMEZ NO	MAN NO	REFERANS NO	ÇAP DIAMETER NO
DÖNMEZ NO			
109 075	51.02301.6094	3421 601 075	430 mm

Yeni ürün kapsamında hızlı ve güvenli adımlar atmaya devam ediyoruz. Bu sayımızda 2 adet Volan la siz müşterilerimizin beklentilerini karşılamaya devam ediyoruz.



MAN

TGA

TGX

NEOPLAN

Nazmi KARAKAŞ

NEW PRODUCTS



DONMEZ NO	SCANIA NO	REFERANS NO	DIAMETER NO
DÖNMEZ NO			ÇAP
109 075	1805086	3421 601 058	430 mm

We are continuing to forward by fast and safe steps within new products. In this issue, we meets customer's expectations with two new flywheels.



SCANIA

G400-420

R400-420

P380

İş Sağlığı ve Güvenliği Eğitimleri

Occupational Health and Safety Trainings

Her yıl düzenlenen İş Sağlığı ve Güvenliği eğitimlerimiz tüm mavi yakalı personelimizin katılımıyla 30 Aralık Cumartesi günü, İzmir Atatürk Organize Sanayi Bölgesi Atatürk Toplantı Salonunda gerçekleştirilmiştir. Genel Müdürümüz Ahmet Coşkun'un açılış konuşması ile başlayan program Üretim Müdürümüz Abdullah Esmeroğlu, Kalite Müdürümüz Emrah Ekinci, İSG Uzmanımız Jülide Kaymak ve İşyeri Hekimimiz Dr. Fatma Cankurtaran'ın eğitimleri ile devam etmiştir. Çalışanlarımızın aynı zamanda keyifli zaman geçirmelerini de sağlamak amacıyla organizasyonda profesyonel oyuncular ile sahnelenen iş güvenliği konulu bir tiyatro oyununa ve İSG Bilgi Yarışmasına yer verilmiştir. Böylece güvenli davranışın önemi anlatılarak iş sağlığı ve güvenliği konusunda bilinçlenmeleri, iş kazalarına karşı daha dikkatli olmaları konusunda farkındalık yaratılmıştır.

Our Occupational Health and Safety trainings, which are organized every year, took place in İzmir Atatürk Organized Industrial Zone Atatürk Meeting Hall on Saturday, 30 December with the participation of our entire blue-collar personnel. Starting with the opening speech of our General Manager, Ahmet Coşkun, the program continued with trainings by our Production Manager Abdullah ESMEROĞLU, Quality Manager Emrah EKİNCİ, HSE Specialist Jülide KAYMAK and Occupational Physician Dr. Fatma CANKURTARAN. The organization also included an Safety Quiz Show and a theatre play on occupational safety staged by professional actors and actresses so that our employees also have a pleasant time. In this way, the importance of safe behavior is explained and awareness is raised about occupational health and safety as well as occupational accidents.

Gizem YELEK ATMACAOĞLU





Yalın Yönetim ve Liderlik Eğitimi

2017 yılı içerisinde planlamış olduğumuz Liderlik eğitimini Simya Gelişim Danışmanlık firması ile Ekim- Aralık ayları arasında her kademedeki görev alan yöneticiler ile gerçekleştirdik.

Bu programların amacı;

- ✓ Çalışanları yönetenlerin yönetsel becerilerinin artırılması
- ✓ Davranışsal niteliklerin geliştirilmesi
- ✓ Yönlendirme stillerinin doğru uygulanması
- ✓ Olumsuz davranışlar sergilenmesi
- ✓ İstenilen davranışların açıklanmış bile olsa alışkanlığa dönüştürülmemesi
- ✓ Yöneten ve yönetilenlerde ortak söylem ve davranışların geliştirilmesi
- ✓ Üstten asta tam zamanında ve etkili bilgi akışlarının sağlanması
- ✓ Sürekli gelişimin desteklenmesi
- ✓ İletişimin geliştirilmesi olmuştur.

Lean Management and Leadership Training

We performed the Leadership Training which we planned during 2017 together with Simya Consultancy and managers of every stage between October and December.

The purpose of these programs is to:

- ✓ Increase managerial skills of those managing the employees
- ✓ Improving behavioral qualities
- ✓ Apply the guidance styles correctly
- ✓ Exhibit negative behaviors
- ✓ Not turn the desired behaviors into habits even if they are explained
- ✓ Improve common discourse and behaviors in the managers and the managed.
- ✓ Ensure timely and effective knowledge flows from the higher ranks to the lower ones
- ✓ Support continuous development
- ✓ Improve communication.





Takım Liderleri ve Vardiya Amirlerine yönelik gelişim programları 3 modülden oluşmuştur. I. Modül; Kendimi Yönetiyorum, 7-8 Ekim, II. Modül; İşimi Yönetiyorum, 11-12 Kasım ve III. Modül; Ekibimi Yönetiyorum, 2-3 Aralık tarihlerinde firmamız Yalın Toplantı Salonunda gerçekleşmiştir.

Development modules for team leaders and shift supervisors consist of 3 modules. The 1st module: I am Managing Myself took place on 7-8 October, the 2nd module: I am Managing my Job took place on 11-12 November and 3rd Module: I am Managing my Team took place on 2-3 December in Lean Meeting Hall of our company.

Katılımcılardan tahta çubuklarla, kendi başına ayakta duracak ve istenilen uzunluğundaki bir köprü inşa etmeleri istenmiştir. Başarılı olmak için grup içi koordinasyon, yaratıcılık ve bilgi paylaşımı önemli unsurlardır.

The participants were asked to build a bridge with a length of preference that will stand on its own with wooden sticks. Intra-group coordination, creativity and knowledge sharing are important elements to be successful.



Katılımcıların, verilen sınırlı sürede bir domino zinciri oluşturmaları istenmiştir. Domino dizme görevi başından sonuna kadar katılımcılar üzerinde stres ve coşku duygularını yaratmıştır. Takımların yapabilmesi için domino taşları arasındaki doğru mesafenin ne olduğunu, farklı test aşamalarında operasyonel güvenilirliği, kıvrımları, kesişmeleri, yükseklik farklılıklarını ve diğer zorlukları iyi kavramaları gerekti.

The participants were asked to create a domino chain in a limited period of time specified. The task of placing domino stones aroused sense of stress and enthusiasm in participants from the beginning until the end. In order to achieve this, the teams had to understand grasp well the right distance among domino stones, operational reliability at different test stages, curves, intersections, height differences as well as the other challenges.



Yöneticilerimizin Stratejik Yönetici Gelişim Programı ise 13-14 Ekim ve 11 Kasım tarihlerine firmamız Yönetim Kurulu Toplantı Salonunda gerçekleşmiştir.

The Strategic Manager Development Program of our Managers was carried out in the Executive Board Meeting Hall of our company on 13th-14th October and 11th November.



Müdürlerimizin katılmış olduğu Yalın Yönetim ve Başarı için Yönlendirme Eğitimi ise 1-2 Kasım tarihlerinde Yönetim Kurulu Toplantı Salonunda gerçekleşmiştir.

The Guidance Training for Lean Management and Achievement, which was joined by our managers, was delivered on 1st-2nd November in the Executive Board Meeting Hall.



Gizem YELEK ATMACAOĞLU

YANGIN EĞİTİMİ

FIRE TRAININGS

İşverenin ilkyardım, yangınla mücadele ve tahliye işleri için, işyerinin büyüklüğü ve taşıdığı özel tehlikeleri dikkate alarak, bu konuda eğitimi, uygun donanıma sahip yeterli sayıda kişiyi görevlendirmesi gerektiğine istinaden firmamız bu yıl Eylül ayında İzmir Büyükşehir Belediyesi İtfaiye Daire Başkanlığı Eğitim Şube Müdürlüğü Eğitimcilerinden Sinan Mısırlı tarafından katılımcılara yangının ısı, duman, zehirleyici gaz, boğucu gaz ve panik nedeniyle oluşan can güvenliğine yönelik tehlikelerini en aza indirilmesini ve söndürülmesini sağlayacak şekilde, yangın öncesinde ve sırasında alınacak tedbirler, organizasyon, denetim ve tahliye konusunda teorik olarak bilgiler aktarıldı.

One of the trainers from İzmir Metropolitan Municipality, Department of Fire Brigade, Training Branch Office, Sinan Mısırlı, provided the participants from our company with the oretical information about the precautions to be taken during and before a fire, organization, supervision and evacuation for the purpose of extinguishing the fire and minimizing the life safety hazards resulting from heat, smoke, poisonous gas, choking gas and panic in September of this year acting on the fact that an employer should assign sufficient number of people for first aid, fire fighting and evacuation works who have the suitable qualifications and training by taking into account the size of the workplace and special dangers it poses.





Daha sonra açık alanda tatbiki yangın çıkartılarak yangına uygulamalı olarak nasıl müdahale edileceği anlatılırken, yakılan ateş çalışanlarımız tarafından söndürüldü. Tatbikat ile amaçladığımız, personele yangın çıkmaması için gerekli önlemlerin alınması ve olası yangın durumlarında yapılması gerekenler ve tahliye konusunda yardımcı olmaktır. Ayrıca olası bir yangın durumunda bina içerisindeki mevcut ekipmanla yangına en uygun şekilde müdahale etmek konusunda uygulamalı eğitimlerdir.

Then a drill-purpose fire was started in an open space and the way to respond to it was explained in practice and the fire was extinguished by our employees. With this drill, we aim to help the personnel to take the necessary precautions to prevent a possible fire, on what should be done in case of fire and evacuation. The trainings were also practical trainings dealing with the most appropriate method to respond to a fire with the current equipment in the building in case of fire.

Gizem Yelek ATMACAOĞLU





Dönmez Debriyaj Geleneksel Yılbaşı Yemeği

Dönmez Debriyaj Yönetim Kurulu, Genel Müdürü ve tüm çalışanlarının katıldığı Geleneksel Yılbaşı Yemeği bu yıl 27 Aralık, Çarşamba günü Hilton Otel'de gerçekleşti. Dönmez Debriyaj Genel Müdürü Ahmet Coşkun tarafından yapılan Geleneksel Yılbaşı Yemeği açılış konuşması ardından şirketimizde 25 ve üzeri yıldır hizmet veren çalışanlarımıza plaketleri ve hediyeleri takdim edildi. Açılış ve kıdem ödülü töreninin ardından tüm çalışanlarımız ilerleyen saatlere kadar orkestra ve sanatçı Ozan Orhon eşliğinde çok keyifli bir gece geçirdi.

2018 yılının herkese sağlık, mutluluk, başarı ve bol kazanç getirmesi dileklerimizle.



Traditional New Year's Eve Dinner

The Traditional New Year's Dinner, attended by Board of Directors, General Manager of Dönmez Debriyaj and all employees, took place at Hilton Hotel on 27 December Wednesday this year. After the Traditional New Year's Dinner opening speech was delivered by Ahmet Coşkun, the General Manager of Dönmez Debriyaj, plaques and gifts were given to our employees who have been serving our company for 25 years or more. After the opening and seniority awards ceremony, all of our employees had an enjoyable night in the company of artist Ozan Orhon and the orchestra.

We wish 2018 to bring health, happiness, success and prosperity for everybody.



Gizem Yelek ATMACAOĞLU





BUSINESS CUP FUTBOL LİĞİ

Fairplay aracılığıyla organize edilen Business cup Futbol ve Tek pota Basketbol güz döneminde de Dönmez Debriyaj olarak yerimizi aldık. İlgisi ve yeteneği olan arkadaşlarımızın yer aldığı takımlarımızın Futbol ligi 1 Ekim, Basketbol ligi 3 Kasım tarihinde başladı. Maçlar Zübeyde Hanım Arena Örnekköy (Eski Yamanlar Koleji) de oynandı.

Futbol ligi boyunca birçok galibiyet kazanan takımımız haftanın takımı ayrıca en iyi orta saha oyuncusu çıkarak bizleri gururlandırdı.

Çeyrek final için mücadele eden takımımız kaybederek ne yazık ki turnuvaya veda etmek zorunda kaldı.

Gizem YELEK ATMACAOĞLU

BUSINESS CUP FOOTBALL LEAGUE

As Dönmez Debriyaj, we took our place in Business Cup's Soccer and Half Court Basketball Fall League, which is organized by Fairplay. Populated by our friends who have the interest and skill, our teams started the Soccer League on 1 October, and Basketball League on 3 November. The matches were played at Zübeyde Hanım Arena Örnekköy (The Former Yamanlar College).

Our team had many wins during the soccer league and made us proud by being selected "team of the week" and producing "the best midfielder".

Our team made it into the quarter finals, but unfortunately said goodbye to the tournament after losing the match.





Sevgili DÖNMEZ DEBRİYAJ Ekibi

Business Cup etkinliğine katılarak attığımız gollerle ülkemizde 1990 yılından bu yana kadına yönelik şiddet ve toplumsal cinsiyet eşitsizliğine karşı mücadele eden ve kadınlarla dayanışma amacı taşıyan Vakfımıza destek oldunuz.

Mücadele ve dayanışma ağımıza verdiğiniz destek için teşekkür ederiz.

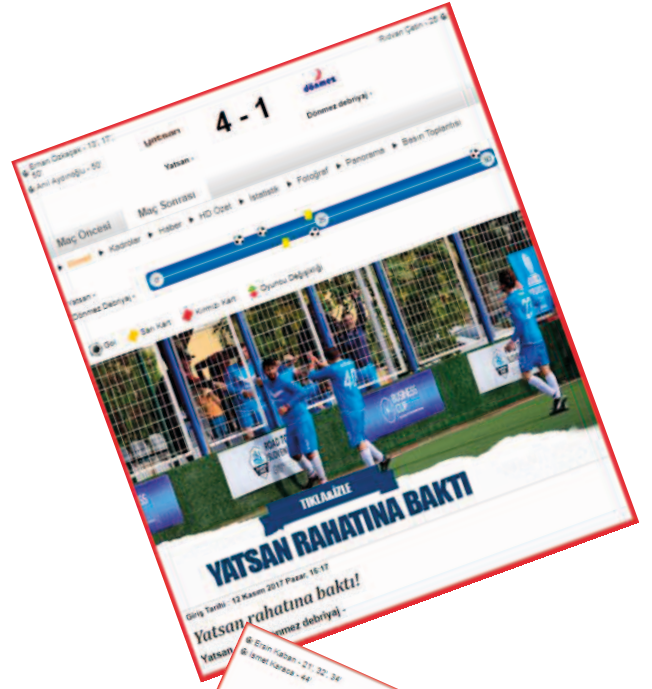
Mor Çatı Kadın Sığınağı Vakfı



Business Cup etkinliğine katılarak atılan her golün 1990 yılından bu yana kadına yönelik şiddet ve toplumsal cinsiyet eşitsizliğine karşı mücadele eden ve kadınlarla dayanışma amacı taşıyan Mor Çatı Kadın Sığınağı Vakfını desteklemiş olduk. Verdiğimiz destek için mutluyuz.

By participating in Business Cup activity and scoring goals, we have managed to show our support for Purple Roof Women's Shelter Foundation which aims to oppose violence against women and social gender inequality and offer support to women since 1990. We are happy for the support that we provided.





TEK POTA BASKETBOL LİĞİ

Basketbol ligi ise, ilk turnuvadan edinilen tecrübelerle bir kez daha tek pota ligine katılan takımımız grup maçlarına iyi bir başlangıç yaptı ve ilk maçı galibiyet ile kapattı. Grupta oynanan her maçta oyununu geliştiren ve takım olma yolunda ilerleyen takımımız bir üst tura çıkmayı başardı. Play-off turunda güçlü rakibi karşısında sergilenen iyi oyuna rağmen sahadan mağlubiyet ile ayrılıp turnuvaya veda etti.

ONE HOOP BASKETBALL LEAGUE

As for the basketball league, our team participated in the half court league along with the experience they had from the first tournament. They made a good start and won their first match. The team managed to improve their game with each passing match, truly became a sports team and advanced to the second rounds. During play-offs, despite a well executed game against their strong opponent, our team lost and said its farewell to the tournament.









DÖNMEZ DEBRIYAJ OLTA BALIKÇILIĞI KULÜBÜ

Şirketimiz, sosyal aktivitelerin çalışanlarımızın iş dışında birlikte vakit geçirmeleri, farklı departmanlarda görev yapan personellerin birbirleri ile kaynaşmaları, hobi edinmeleri, hobilerini gerçekleştirme fırsatı sağlamaları ve ilişkilerini güçlendirmeleri açısından önemli olduğunu düşünerek sosyal aktiviteler dışında ilk sosyal kulübümüz Dönmez Debriyaj Olta Balıkçılığı Kulübünün kurulması için destek vermiştir. 13 Ocak Cumartesi günü ilk organizasyonunu Didim-Kazıklı da gerçekleştirmiştir.

İnsan Kaynakları Bölümü olarak çalışanlarımızın motivasyonlarını artırmak, iş streslerini azaltmak, çalışanlarımızın aralarındaki iletişim ve ekip ruhunu kuvvetlendirmek amacıyla yapılandığımız bu organizasyona gösterilen ilgi ve katılımdan son derece mutluyuz.

Gizem YELEK ATMACAOĞLU

DÖNMEZ DEBRIYAJ ANGLING CLUB

Our company has provided the necessary support to establish our first social club, Angling Club of Dönmez Debriyaj, in order to allow our employees to spend time together outside the work, to allow people working in different departments to bond together, obtain hobbies, have the opportunity to perform their hobbies and to strengthen their relationships. Our first organization took place on 13 January on Saturday in Didim-Kazıklı.

As the Department of Human Resources, we are extremely happy with the participation and interest shown towards this organization which we structured to increase the motivation of our employees, reduce their work stress and to strengthen the communication and team spirit between our employees.



KAN BAĞIŞI

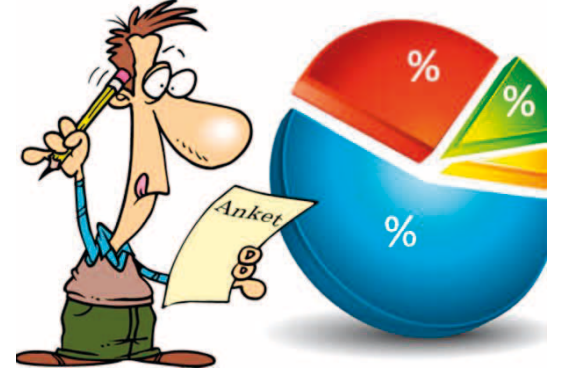
Türk Kızılayı ülkemizin ihtiyacı olan kanın tamamını gönüllü ve sürekli bağışçılardan karşılamayı hedeflemektedir. Firmamız dönem dönem Türk Kızılayı'na destek olmak adına ev sahipliği yapmaktadır. Bu yıl 28 Aralık tarihinde firmamız Yalın ofiste gerçekleşen kan bağışına çalışanlarımız tarafından yine çok ilgi gösterildi. Bu sefer yapılan bağış organizasyonunda toplamda 50 ünite kan toplanmıştır. Kan bağışında bulunan tüm personellerimize teşekkür ederiz.

BLOOD DONATION

Turkish Red Crescent aims to provide the blood our country needs solely from volunteers and donors. Our company sometimes hosts Turkish Red Crescent on their facilities to support them. Once again this year, our employees showed great interest to the blood donation which took place in our Yalın office on 28 December. 50 units of blood were donated in total on this blood donation organization. We thank all our employees who donated their blood.

Gizem YELEK ATMACAOĞLU





Çalışan Memnuniyeti Anketi

Çalışan Memnuniyet Anketi, çalışanların kuruma bağlılıklarını, kurum uygulamalarından ne ölçüde memnun olduklarını ölçümlememize olanak sağlayan önemli bir araçtır. Her yıl firmamızda Aralık ayında uyguladığımız Çalışan Memnuniyeti Anketini bu yıl yine stratejika Eğitim Danışmanlık firması aracılığıyla uyguladık. Amacımız, geçerli ve güvenilir bir ölçek ile kurum çalışanlarının “kurum” ve “kurumda çalışmaya” ilişkin düşüncelerini öğrenmeyi, bu doğrultuda gelişim noktalarını belirlemeyi, bu gelişim noktalarına yönelik öneriler geliştirmektir.

Çalışan Memnuniyeti Anketimizde ayrı ayrı bireylerin memnuniyetini belirlemeyi amaçlamadığımızdan ve ölçeğe çalışanların geçerli ve güvenilir cevaplar vermesini sağlamak için ölçekte adı soyadı bölümü yoktur. Elde edilen sonuçların cinsiyet, çalışılan bölüm, yaş, iş pozisyonu gibi değişkenlere göre farklılık gösterip göstermediğinin belirlenmesi önemli olduğu için, çeşitli demografik bilgilerin toplanmasına yönelik anket soruları yer almaktadır.

Gizem YELEK ATMACAOĞLU

Employee Satisfaction Survey

Employee Satisfaction Survey is an important tool that allows us to measure the commitment of the employees to the establishment and how satisfied they are with the practices of the organization. We implement this Employee Satisfaction Survey in our company on every December and, this year it was implemented by the company of stratejika Eğitim Danışmanlık once again. Our objective is to learn the thoughts of the employees about the “establishment” and “working for the establishment”, to determine points of improvement accordingly and develop recommendations for these points of improvement by using a measurement that is valid and reliable.

Since our Employee Satisfaction Survey doesn't seek to determine the satisfaction level of individual employees and to ensure we get valid and reliable responses to the survey from employees, there are no name and surname section in the survey. Since it is important to determine whether the obtained results differ due to variables such as gender, worked department, age, work position, there are survey questions for gathering information about various demographics.

Dönmez Debriyaj bünyesinde Ar-Ge Merkezi faaliyetleri çerçevesinde 2017 yılı içerisinde 6 adet bilimsel yayın (bildiri) çalışması gerçekleştirilmiştir.

Ar-Ge bölümü tarafından hazırlanan bu bildiriler sırası ile,

*International Conference on Advances in Science (ICAS 2017)

*International Mediterranean Science and Engineering Congress (IMSEC 2017)

* International Advanced Researches and Engineering Congress (IAREC 2017)

olmak üzere 3 adet uluslararası konferansta başarıyla sunulmuş ve yayınlanmıştır.

6 scientific publications (reports) were published in 2017 within the framework of R&D Center activities at Dönmez Debriyaj.

These publications issued by R&D Department were successfully presented at 3 international conferences below and then they were published,

*International Conference on Advances in Science (ICAS 2017)

*International Mediterranean Science and Engineering Congress (IMSEC 2017)

* International Advanced Researches and Engineering Congress (IAREC 2017).



ICAS 2017

International Conference on Advances in Science (ICAS 2017)

- Improvement Of Disengagement Performance By Changing The Form Of Diaphragm Spring Which Used In 350 mm Diameter Clutch Cover Assembly Of Heavy Commercial Vehicles
- Improving The Spinning Operation Of Various Clutch Release Bearings Used In The Clutch Systems Of Heavy Commercial Vehicles With A New Spinning Geometry



International Conference on Advances in Science (ICAS 2017)

- Improvement Of Disengagement Performance By Changing The Form Of Diaphragm Spring Used In 350 mm Diameter Clutch Cover Assembly Of Heavy Commercial Vehicles
- Improving The Spinning Operation Of Various Clutch Release Bearings Used In The Clutch Systems Of Heavy Commercial Vehicles With A New Spinning Geometry



ICAS 2017

International Advanced Researches and Engineering Congress (IAREC 2017)

- Improvement of Distortion In 430 mm Diameter Clutch Cover Used In Heavy Commercial Vehicles
- Design Optimization of Release Bearing Based on Bearing Cage Thickness and Spinning Angle Parameters

IAREC 2017 International Advanced Researches and Engineering Congress (IAREC 2017)

- Improvement of Distortion In 430 mm Diameter Clutch Cover Used In Heavy Commercial Vehicles
- Design Optimization of Release Bearing Based on Bearing Cage Thickness and Spinning Angle Parameters



ICAS 2017

International Mediterranean Science and Engineering Congress (IMSEC 2017)

- Ağır Ticari Araçların Debriyaj Baskılarında Kullanılan Diyafram Yaylara Yeni Bir Isıl İşlem Yönteminin Uygulanması ve Geleneksel Yöntemlerle Karşılaştırılması
- Ağır Ticari Araçlarda Kullanılan 430 mm Çaplı Bir Debriyaj Diskinin Taşınması Gereken Tork Değeri Göz Önünde Bulundurularak Deneysel ve Nümerik Yöntemlerle Tasarımının Doğrulanması

International Mediterranean Science and Engineering Congress (IMSEC 2017)

- Application of a New Heat Treatment Method on Diaphragm Springs used in Diameter Clutch Cover Assembly Of Heavy Commercial Vehicles and its Comparison with Traditional Methods
- The Validation of Design through Experimental and Numerical Methods by considering the supposed Torque value of Clutch Disc with a diameter of 430 mm used in Heavy Commercial Vehicles

Murat HAKTANIR





Bitcoin Nedir?

What is Bitcoin?

Bitcoin; kriptolu (şifreli) para kategorisinde, açık kaynaklı bir kod olarak yayınlanmış bir dijital para birimidir. Bitcoin, mevcut kullandığımız TL, Dolar, Euro gibi para birimleri gibi, günlük yaşamımızdaki alışverişlerimizde ve çevrimiçi ortamlarda harcayabileceğimiz bir para birimi özelliği göstermektedir. Bitcoin'i diğer para birimlerinden ayıran özellik ise, para otoritelerinin ve hükümetlerinin Bitcoin üzerinde bir hakimiyetlerinin olmayışdır. Çünkü Bitcoin, hükümetlerin kontrolünde değil, Bitcoin ağının kontrolünde üretilmektedir.

Bitcoin is a digital currency which was released as open-source code under the category of crypto currency. Bitcoin exhibits the characteristics of a currency which we can spend for our transactions in our daily life and in online environments similar to currencies we use such as TL, Dollar and Euro. What distinguishes Bitcoin from other currencies is that monetary authorities and governments have no control over Bitcoin. Because Bitcoin is generated by Bitcoin network and is not under the control of government.

Bitcoin, 2009 yılında, Satoshi Nakamoto rumuzlu bir şahıs tarafından "protokol" olarak yayınlandı. Bu protokole göre; Bitcoinler kişiler arasındaki veri paylaşım ağını (Peer-to-Peer) temel alan, merkezî bir otorite tarafından kontrol edilemeyen, işlem ücreti oldukça düşük, bağımsız bir para birimidir.

Bitcoin was released in 2009 by a person under the alias of Satoshi Nakamoto as a "protocol". According to this protocol; Bitcoin is an independent currency which is based on Peer-to-Peer networking, has low transaction fees and it can't be controlled by a central authority.

Şubat 2015'ten itibaren, 100.000'den fazla tüccar ve satıcı, bitcoini ödeme olarak kabul etti. Cambridge Üniversitesi tarafından 2017'de yapılan araştırmaya göre ise, 2,95 ila 5,8 milyon eşsiz kullanıcı kripto koin cüzdanı kullanıyor.

Since February 2016, more than 100.000 traders and seller accepted bitcoin as payment. According to a study conducted by University of Cambridge in 2017, between 2,95 and 5,8 million unique users are using crypto coin wallet.

Bitcoin'i daha iyi anlayabilmek için, Bitcoin'in özelliklerini şu şekilde sıralayabiliriz:

In order to better understand Bitcoin, we can sort the characteristics of Bitcoin in this manner:

Bitcoin bağımsız bir para birimidir. Bitcoinlerin üretimi yukarıda bahsettiğimiz gibi para otoriteleri ve hükümetlerin kontrolünde gerçekleşmediğinden, bu otoritelerin Bitcoin üzerinde bir kontrolü olmuyor. Bu nedenle Bitcoin'i, bağımsız bir para birimi olarak nitelendirmek doğru olur.

Bitcoin is an independent currency. As we stated above, since the generation of Bitcoins are not conducted under the control of monetary authorities and governments, these authorities have no control over Bitcoin. Therefore, it would be correct to describe Bitcoin as an independent currency.

Bitcoin kullanıcılarına işlemlerinde anonimlik sağlar. Bitcoin hesapları, şifreli olma özelliği taşıdığından ve bu hesaplardan çokça adet açılabilirdiğinden, yapılan işlemlerin anonim olması sağlanıyor. Bitcoin hesapları açılırken, kendinizle ilgili sadece bir mail adresi ve isim vermeniz yeterli oluyor.

Bitcoin provides anonymity to its users in their transactions. Since Bitcoin accounts are encrypted and multiple accounts can be opened up, performed transactions are ensured to be anonymous. While opening a Bitcoin account, it is sufficient to only give an e-mail address and name for yourself.

Bitcoin ağındaki işlemler herkes tarafından incelenebilir. Block Chain adı verilen bir veri merkezinde, Bitcoin üzerinden yapılan tüm işlemler kayıt altında tutulmaktadır. Bitcoin hesapları arasında gerçekleşen tüm işlemler, önce bu ağ tarafından kayıt altına alınır daha sonra işlem tamamlanır. Kullanıcılar, hangi hesaptan ne kadar işlem yapıldığını görme lüksüne sahipler. Fakat hesaplar şifreli olduğundan, bu hesapların kime ait olduklarını asla bilemezler.

Transactions within Bitcoin network can be examined by everybody. All transactions made over Bitcoin are registered in a data center named Block Chain. All transactions made between Bitcoin accounts are firstly registered by this network and then the transaction is completed. The users have the luxury of seeing how much transaction was made from which account. But since the accounts are encrypted, they can never know who these accounts belong to.

Bitcoin hesap kurulumu oldukça basittir. Bitcoin hesaplarınızı hiçbir ücret ödemeden, sorgusuz sualsiz açabildiğiniz gibi, **işlemlerinizi de bir ücret ödemezsiniz.** Bitcoinler kişiler arasındaki veri paylaşım ağı ile gönderildiğinden, herhangi bir aracı kuruma işlem ücreti ödemeniz gerekmiyor.

Bitcoin'de yaptığınız para transferleri çok hızlı gerçekleşir. Herhangi bir aracı kurum veya banka ile gerçekleştirdiğiniz para transferleri, bir çok engele takılıp gecikebilir. (Çalışma saatleri vs.) Fakat Bitcoin, kişiler arası veri paylaşımına dayandığından, günün her saatinde para transferleri çok hızlı bir şekilde gerçekleştirilebilir.

Bitcoin' de işlem iptali yoktur. Bitcoin ile para transferi yaptıktan sonra, bu işlem iptal edilemez. Parayı geri almanın tek yolu alıcının size tekrar bir para transferi yapmasıdır. Bu da bankalarda sorun yaratan "chargeback" olayına bir çözüm olarak gözüküyor.

Setting up a Bitcoin account is relatively simple. You can open up your Bitcoin accounts without paying anything and with no questions asked, **and you don't pay any transaction fees.** Since Bitcoins are sent over peer-to-peer networking, you don't need to pay any transaction fees to any intermediaries.

The remittances you make from Bitcoin are completed so quickly. The remittances you send from any intermediary institution or bank can face many obstacles and get delayed (working hours, etc.). But since Bitcoin is based on peer-to-peer networking, remittances can be performed very quickly during any hour of the day.

There are no transaction cancellations in Bitcoin. After making a remittance with Bitcoin, you can't cancel this transaction. The only way to get the currency back is another remittance from the recipient to you. This seems to be a solution to "chargeback" incident, which creates problem in banks.

Bitcoin Ne Kadar?

Değeri hızla artan bitcoin günümüzde TL bazında 56.761,66 TL, Amerikan doları bazında ise \$15.099,80 seviyelerinden işlem görüyor.

2013 yılına kadar bitcoin piyasası neredeyse sadece Amerika Birleşik Devletleri'nde etkin olabiliyordu. Bitcoinin market değerinin 1 milyar dolara yaklaşması sonrasında bitcoin bazı yorumcular tarafından "balon" olarak lanse edildi. Nisan 2013 başında, bitcoin başına düşen fiyat 266 dolardan 50 dolara düştü ve sonrasında 100 dolara yükseldi. İki hafta içinde Haziran 2013'ün sonundan başlayarak fiyat sürekli azalarak 70 dolara düştü. Daha sonrasında iyileşmeye başlayan bitcoin/ usd 1 Ekim'de 140'a yükseldi. 2 Ekim'de İpek Yolu FBI tarafından ele geçirildi. Bu olay sonrası bitcoin değeri hızla 110 dolara geriledi. Daha sonrasında kendini toparlamayı başaran Bitcoin, 28 Kasım 2013 tarihinde 100 Amerikan dolarını geçmeyi başardı.

2017 yılında rekor seviyede artış gösteren bitcoin, 2017'nin ikinci çeyreğinde değerini ikiye katladı ve 1200\$'dan 2500\$'a kadar yükseldi. Bitcoin halen en değerli kripto koindir.

How much is Bitcoin?

Bitcoin is rapidly increasing in value and currently traded for 56.761,66 TL in Turkish Liras and \$15.099,80 in American Dollars.

The bitcoin market was almost only active in United States of America until the year 2013. After Bitcoin's market value reached 1 billion dollars, bitcoin was introduced as something "transient" by some commentators. At the beginning of April 2013, the price per bitcoin dropped from 266 dollars to 50 dollars and then increased to 100 dollars. Starting from the end of June 2013, the prices continuously decreased for two weeks and dropped to 70 dollars. Picking up again, bitcoin/usd rose to 140 at 1 October 2013. On 2 October 2013, Silk Road was seized by FBI. After this event, the value of bitcoin quickly dropped to 110 dollars. Afterwards Bitcoin managed to pick itself up, and managed to pass 100 American Dollars barrier on 28 November 2013.

Having shown record breaking growth in 2017, bitcoin doubled its value in second quarter of 2017 and rose from 1200\$ to 2500\$. Bitcoin is still the most valuable cryptocoin.

Bitcoin Usd Grafiği

Bitcoin/USD graph



Bitcoin Madenciliği

Madencilik, Bitcoin'in geçmiş işlemlerin muhasebesine işlem kayıtları ekleme sürecidir. Geçmişteki işlemlerin defterine blok zinciri denir. Blok zinciri, geriye kalan ağa yapılan işlemleri teyit etmek için kullanılır. Bitcoin düğümleri, meşru bitcoin işlemlerini, başka yerlerde zaten harcanmış paraları yeniden harcama girişimleri ile ayırmak için blok zincirini kullanır.

Madencilik, kasıtlı olarak yoğun kaynaklı ve zor olması için tasarlanmıştır, böylece madenciler tarafından her gün bulunan blokların sayısı sabit kalır. Bireysel blokların, geçerli sayılabilecek bir çalışma belgesi içermesi gerekir.

Madencilik'in başlıca amacı, bitcoin düğümlerinin güvenli, zorlamaya karşı direnişli bir konsensusa erişmesini sağlamaktır. Madencilik aynı zamanda bitcoinleri sisteme dahil etmek için kullanılan mekanizmalardır: madencilere, işlem ücreti ve yeni yaratılan madeni paraların "yardım ödeneği" ödenmektedir. Her ikisi de yeni madeni paraları dağıtılmış bir şekilde yaygınlaştırmının yanı sıra, insanları sistem için güvenlik sağlamaya teşvik etmek amacıyla hizmet ediyor.

Bitcoin Mining

Mining is the process of adding transaction records to Bitcoin's public ledger of past transactions. This ledger of past transactions is called the block chain as it is a chain of blocks. The block chain serves to confirm transactions to the rest of the network as having taken place. Bitcoin nodes use the block chain to distinguish legitimate Bitcoin transactions from attempts to re-spend coins that have already been spent elsewhere.

Mining is intentionally designed to be resource-intensive and difficult so that the number of blocks found each day by miners remains steady. Individual blocks must contain a proof of work to be considered valid.

The primary purpose of mining is to allow Bitcoin nodes to reach a secure, tamper-resistant consensus. Mining is also the mechanism used to introduce Bitcoins into the system: Miners are paid any transaction fees as well as a "subsidy" of newly created coins. This both serves the purpose of disseminating new coins in a decentralized manner as well as motivating people to provide security for the system.

Ali BOZKURT

DÖNMEZ 12. ULUSAL ÇEVRE MÜHENDİSLİĞİ KONGRESİNDE

Küreselleşen dünya şartlarında üretim ve tüketim dengesindeki değişimler, doğal kaynakların sınırlı olması, çevre yönetim politikalarının yetersiz kalması, çevre sorunlarının ve çevre yönetiminin önemini gözler önüne sermek amacıyla TMMOB Çevre Mühendisleri Odası tarafından iki yılda bir organize edilen ve bu sene 05-07 Ekim 2017 tarihleri arasında 12.si düzenlenen Ulusal Çevre Mühendisliği Kongresine Dönmez Debriyaj olarak sözlü sunum yapmak amacıyla katıldık.

İnşaat süreci halen devam eden yeni fabrikamız için almayı planladığımız yeşil bina sertifikasının, çevre açısından olduğu kadar iş sağlığı ve güvenliği açısından da ne kadar önemli olduğunu vurgulamak için hazırladığımız sunum oldukça ilgi gördü.

Julide KAYMAK



DÖNMEZ AT 12TH NATIONAL ENVIRONMENTAL ENGINEERING CONGRESS

As Dönmez Debriyaj, we have attended the 12th National Environmental Engineering Congress which is organized biyearly by Union of Chambers of Turkish Engineers and Architects - Chamber of Environmental Engineers between 05-07 October 2017 this year for the purpose of covering changes in production and consumption balance in globalizing world conditions, the fact that natural resources are limited and environmental management policies are insufficient and the importance of environmental issues and environmental management and we performed an oral presentation.

The presentation we prepared, which was about the green building certificate which we plan to obtain for our new plan which is still under construction, and its importance in terms of occupational health and safety, attracted a lot of attention.



DÖNMEZ 4. İSG İZMİR ZİRVESİNDE

Türkiye’de iş sağlığı ve güvenliği alanında toplumsal farkındalık yaratmayı hedefleyen İzmir Sanayici ve İş Adamları Derneği tarafından organize edilerek bu sene 16-18 Ekim tarihleri arasında 4. sù düzenlenen İzmir İş Sağlığı ve Güvenliği Zirvesi ve Fuarında sözlü sunum yapmak üzere davet edildik.

Prof. Dr. Serkan Odaman’ın Moderatörlüğünü yaptığı İSG ‘de Hukuksal Yaptırımlar Oturumunda sunum yaptık. İlgili bildiriye İş Güvenliği Hukuk’unun Sektörel Yansımalarını anlatmaya çalıştık. Fabrikamızda 6331 sayılı İş Güvenliği Kanunun nasıl uygulandığına dair örnekleri katılımcılarla paylaştık.

Julide KAYMAK

DÖNMEZ AT 4TH OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY (OHS) SUMMIT

We were invited to give oral presentation at İzmir Occupational Health and Safety Summit and Fair, which is organized by Industrialists and Businessmen’s Association in İzmir for the purpose of creating awareness about occupational health and safety in Turkey and organized for the 4th time between the dates of 16 and 18 October.

We have given a presentation during the Legal Sanctions Session which was moderated by Prof. Dr. Serkan Odaman. We have tried to explain the sectoral reflections of the Occupational Safety Law during the report. We have shared details with the participants about how Occupational Safety Law no. 6331 is implemented at our plant.



2017 yılının son çeyreğinde yatırımlarına devam eden Dönmez Debriyaj'da; Bir adet çift tablalı işleme merkezi, talaşlı İmalat bölümüne dahil edilerek, üretim kalitemizi ve verimliliğimizi arttırma çalışmaları yönünde bir adım daha atılmıştır.

Rulman üretimi konusunda yapılan yatırımlarımızın karşılığını müşteri memnuniyeti olarak almamızın yanı sıra, müşterilerimize hızlı dönüşler yapabilmek amacı ile gerçekleştirilen yatırım sayesinde üretim verimliliğimiz ve kalite standardımız bir üst seviyeye taşınmıştır.

Doosan VC510 model çift paletli işleme merkezi, Fanuc OIT kontrol ünitesi ve 4 eksen frezeleme özelliği sayesinde birincil palet ürün işlerken ikincil palette parça bağlama imkânı sağlamaktadır.

Her zaman yüksek kalitede üretim yapmayı hedefleyen Dönmez Debriyaj, dünyadaki üretim teknolojilerini takip ederek, makine parkurunu her daim güçlü tutmayı amaçlamaktadır.

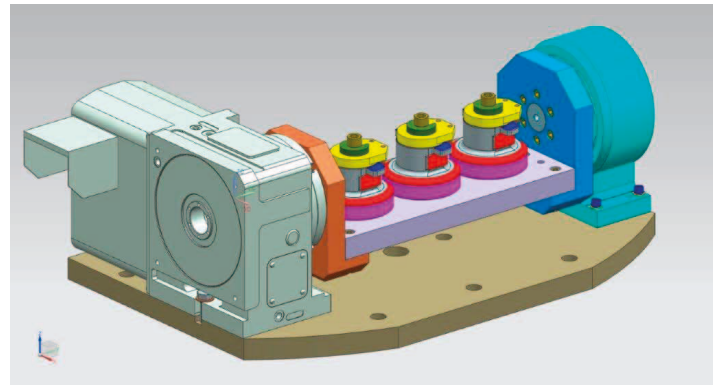
Dönmez Debriyaj continued its investments during the last quarter of 2017 and made the inclusion of a Double Table Machining Center to the Machining Department, thereby taking another step to increase our production quality and efficiency.

In addition to getting customer satisfaction due to investments we made in bearing production, this investment was made with the purpose of making quicker returns to our customers and it pushed our production efficiency and quality standard to the next level.

With its Fanuc OIT control unit and 4 axis milling center, Doosan VC510 brand machining center with double palette allows us to connect a part to the second palette while the first palette is machining a product.

Always striving to produce with highest quality, Dönmez Debriyaj aims to monitor the production technologies in the world and always keep its machinery strong and relevant.

Koray GEÇİCİ



Dönmez Debriyaj olarak, artan üretim adetlerini optimum sürede karşılamak ve makine parkurunu güncel ve teknolojik tutmak adına 2017 yılının son çeyreğinde ısıtma bölümümüze yeni bir **indüksiyon tezgahı** yatırımı yapılmıştır.

Isıl işlem bölümümüzün kritik bir prosesi olan indüksiyon ile yüzey sertleştirme işlemi, gerçekleştirilen bu yatırım ile daha efektif ve modernize olarak gerçekleşecektir. Yatırımı yapılan indüksiyon tezgahı Ekim 2017'den itibaren diyafram yay, göbek ve iç göbek ürünlerini lokalize sertleştirmek amacıyla faaliyete geçmiştir.

Here in Dönmez Debriyaj, we have invested in a new induction machine at our heat treatment department during the last quarter of 2017 in order to meet the increasing production quantities in optimum time and keep the machinery up-to-date.

Surface hardening through induction is a critical process at our heat treatment department and this investment will allow us to perform it more effectively and modernly. The invested induction machine entered into service on October 2017 to locally hardened diaphragm spring, hub and inner hub products.

Makine Özellikleri

Makine Ölçüleri	: 1200 x 2000 x 1800 (GxDxY)
Makine Gücü	: 100 KVA
Çalışma Frekansı	: 50-100 KHz
Eksen Sayısı	: 3 eksen, esnek hareket kabiliyeti

Merkezleme Dönme Hızı	: 20-150 rpm ayarlı
Sıcaklık Kontrol	: 920 °C'ye kadar ısıtma : PLC tabanlı kontrol ve çoklu reçete hafızası

Machine Specifications:

Machine Size	: 1200 x 2000 x 1800 (WxVxH)
Machine Power	: 100 KVA
Operating Frequency	: 50-100 KHz
Number of Axis	: Flexible movement capability in 3 axis

Centering Rotation Speed	: Adjusted to 20-150 rpm
Temperature Control	: Heating up to 920°C : PLC based control and multi recipe memory



KALDER YILIN BAŞARILI EKİBİ SÜRECİNDE DEĞERLENDİRİCİ OLACAĞIZ

WE WILL BE AN EVALUATOR FOR CHOOSING THE MOST SUCCESSFUL TEAM OF THE YEAR AT KALDER



Her yıl Ege Bölgesi'nin en iyi performans gösteren, özel, kamu veya kâr amacı gütmeyen her ölçekteki kuruluşları Yerel Kalite Ödülleri için yarışıyor. Yerel Kalite Ödülleri yılda bir kez düzenlenen ve Ege Bölgesinin katılımcı sayısı ve içerik açısından en görkemli ve kapsamlı organizasyonu olan Mükemmelliği Arayış Sempozyumu'nda sahiplerini bulmaktadır. Bu ödüller, stratejilerini eyleme dönüştürerek kuruluşlarının performansını sürekli olarak iyileştirme çabasında olan sektörün lider kuruluşları için tartışılmaz bir sonuçtur.

KalDer tarafından 1999 yılından beri düzenlenen Yerel Kalite Ödülleri için yapılan tüm başvurular, bu süreç için özel olarak eğitim almış ve deneyim kazanmış değerlendiricileri tarafından değerlendirilir. Ödül süreci değerlendiricileri, Model eğitimlerini kapsayan özel bir eğitimi başarı ile tamamlamış kişilerdir. Bu eğitime katılacak adaylardan da bazı şartları yerine getirmesi beklenir. Eğitimi başarıyla tamamlayan kişiler yerel süreçte görev yapmaya adaydır. Eğitimi başarıyla tamamlayan değerlendirici adayları da süreçte ilk görev yaptığı andan itibaren, oldukça kapsamlı bir performans değerlendirme sistemi içinde 360 derece bir değerlendirmeye tabi tutularak, yeni görevlere hazır olup olmadıkları yakından izlenir.

Each year the best performing private, public or non-profit organizations of any scale in Aegean Region compete for Local Quality Awards. Local Quality Awards find their owners at the Pursuit of Excellence Symposium, which is organized once every year and is the most glorious and extensive organization of Aegean Region in terms of participant number and content. These awards are an unquestionable result for the leader organizations of the sector who constantly try to improve the performance of their organizations by turning their strategies into actions.

All applications made for Local Quality Rewards, which has been organized by KalDer since 1999, are evaluated by evaluators who are specially trained for this process and have experience on this topic. The evaluators of the award process are people who successfully completed their special training including their Model trainings. The candidates who participate in this training are expected to fulfill some requirements. The people who successfully complete the training become a candidate to perform a duty in local process. The evaluator candidates who successfully complete the training are subjected to a 360 degree evaluation by a fairly extensive performance evaluation system as soon as they receive their first duty, and they are closely monitored to determine if they are ready for new duties or not.



Tamamen gönüllülük esasına dayanan bu süreçte Dönmez Debriyaj firması olarak üst düzey yönetiminde desteği alınarak 2 kişinin Yılın Başarılı Ekibi Ödülü sürecinde Değerlendirici olarak görev alması kararlaştırılmış. Gerekli başvuru ve kabul şartlarını yerine getiren 2 Değerlendirici adayımız bu sürece dahil olmuştur. KalDer tarafından Değerlendirici adayları için verilen 6 adet bilgilendirme eğitimi ve akabinde İzmir Hilton Otel'inde gerçekleştirilen 2 günlük Ekipte Mükemmellik Modeli Eğitimini başarıyla tamamlayan adaylarımız Değerlendirici sıfatını almaya hak kazanmış olup Ocak ayı içerisinde gerçekleştirilecek olan Yılın Başarılı Ekibi Ödülü Bilgilendirme Çalıştayı sonrası Mayıs ayı içerisinde ödüllerin verilmesiyle son bulacak olan yoğun bir sürece girmiş bulunmaktadır.



Entirely based on voluntariness, and after getting the support of senior management, it has been decided that 2 people from the company of Dönmez Debriyaj will participate as evaluators in this year's Award for Most Successful Team. Our 2 Evaluator candidates have been involved in this process after carrying out the necessary application and acceptance conditions. Having successfully completed 6 briefing trainings provided to evaluator candidates by Kalder and then Training for Team Excellence Model which lasted for 2 days in İzmir Hilton Hotel, our candidates have been granted the title of Evaluators. Now they have entered into an intense period which will involve Briefing Workshop for This Year's Most Successful Team Award, which will take place in January, and ends when the awards are given to their owners in May.



Orhan AKDENİZ



Embrace the difference with us.



HEADQUARTERS / FACTORY

A.O.S.B. 10039 Sk. No:2 35620 Çiğli - İzmir - Turkey (Türkiye)
T: + 90 232 376 87 66 / **F:** +90 232 376 89 99 - +90 232 376 87 69
info@donmezdebriyaj.com.tr

İSTANBUL OFFICE

Dolapdere sanayi sitesi 24. Ada A Blok No:18 İkitelli
İstanbul - Turkey (Türkiye)
T: +90 212 549 91 07 / **F:** +90 212 671 09 27

HAMMER
Clutch UK Ltd

Unit 19 Maple Leaf Industrial Estate
Bloxwich Lane Walsall
West Midlands WS2 8TF
Phone: 01922 720910
sales@hammerclutch.co.uk
www.hammerclutch.co.uk